

Mille Voci à Mille Scritti

Festival
Littérature
et Oralité

17 et 19
Mai
2023

Tournée
du Printemps

U Veranu

Corse
du Sud Sotta
Bonifacio



Notre association est heureuse de vous présenter sa première tournée du printemps, **U Veranu – Mille Voci è Mille Scritti**, le pendant du Festival Littérature et Oralité, Mille Voci è Mille Scritti qui se déroule chaque année en novembre à Sotta. Autour de rencontres d'auteurs, d'ateliers, mais aussi d'un spectacle musical, nous allons nous retrouver :

Le 17 mai à Bonifacio – Espace Saint-Jacques

Le 19 mai à Sotta – Salle Polyvalente

Lors de ces deux journées, vous pourrez rencontrer Corinne Atlan (Prix Asie de l'année) et Gilles Marchand (spectacle musical - adaptation de son dernier roman). Deux auteurs corses nous parleront également de leurs derniers livres : Robert Colonna d'Istria à Bonifacio et Jean-Michel Neri à Sotta.

Pro gramme

Mercredi 17 mai

à Bonifacio – Espace Saint-Jacques

10h - 12h : Atelier de création de haïkus (sur inscription) à la Médiathèque, animé par la grande autrice et traductrice Corinne Atlan.

14h : Lecture des poèmes écrits le matin, juste après une brève présentation de l'événement.

14h30 : Rencontre et dédicaces avec Robert Colonna d'Istria. Il nous parlera de son dernier roman, *La Maison*, paru en cette rentrée d'hiver chez Actes Sud.

16h : Rencontre et dédicaces avec Corinne Atlan notamment autour de *Le Pont flottant des rêves*, Prix Asie de l'année, éditions La Contre Allée.

De 17h30 : Présentation et dédicaces du roman de Gilles Marchand *Le soldat désaccordé*, paru chez les éditions Aux Forges de Vulcain.

18h10 : Spectacle musical adapté de ce roman entrelaçant la guerre de 14, une grande histoire d'amour et l'univers des légendes.

Vendredi 19 mai

à Sotta – Salle Polyvalente

10h - 12h : Atelier de création de haïkus (sur inscription) animé par la grande autrice et traductrice Corinne Atlan dans une salle de l'école primaire.

14h : Lecture des poèmes écrits le matin, juste après une brève présentation de l'événement.

14h30 : Rencontre et dédicaces avec Jean-Michel Neri, dont le recueil de nouvelles *Mangeurs de monde* est paru en version bilingue chez Òmara édition.

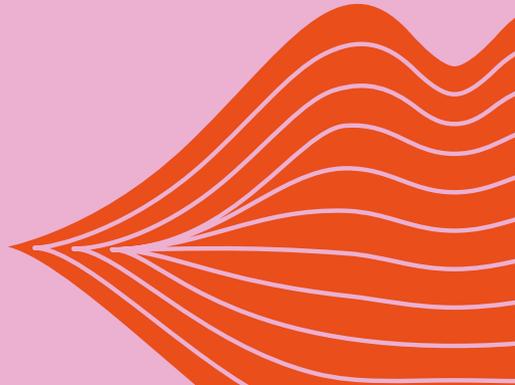
16h : Rencontre et dédicaces avec Corinne Atlan notamment autour de *Le Pont flottant des rêves*, Prix Asie de l'année, éditions La Contre Allée.

17h30 : Présentation et dédicaces du roman de Gilles Marchand *Le soldat désaccordé*, paru chez les éditions Aux Forges de Vulcain.

18h10 : Spectacle musical adapté de ce roman entrelaçant la guerre de 14, une grande histoire d'amour et l'univers des légendes.

Les signatures et dédicaces se tiendront sur le stand de notre partenaire libraire, La Clairière.

Nous espérons vous retrouver aussi nombreux que pour notre festival de novembre, lors duquel vous nous aviez comblés par votre présence nombreuse et chaleureuse.





Corinne Atlan

L'immense traductrice du japonais, romancière et essayiste (*Petit éloge des brumes*, Folio, 2019 ; *Le Pont flottant des rêves, la Contre Allée*, 2022, Prix Asie 2022), Corinne Atlan sera avec nous les deux matinées de notre programmation. Elle y animera un atelier haïku, dont une lecture aura ensuite lieu à 14h. Nous la retrouverons ensuite à 16h pour une rencontre et dédicaces. Vivant actuellement une partie de l'année à Kyôto, Corinne Atlan y a enseigné le français – ainsi qu'au Népal! – et compte à ce jour plus de 60 traductions d'oeuvres japonaises majeures (romans, poésies, pièces de théâtre...). Nous lui devons notamment l'intégration des oeuvres de Haruki Murakami dans l'espace culturel européen.



Robert Colonna d'Istria

L'écrivain Robert Colonna d'Istria a plusieurs cordes à son arc ; journaliste, inspecteur des sites et des monuments historiques, enseignant ou encore directeur d'école de commerce, l'auteur a publié de nombreux romans, recueils de poésie, essais et autres récits de voyage (*Hexagone Trotter*). Son récit *Une famille corse. 1200 ans de solitude*, publié chez Plon, raconte l'histoire étendue d'une famille à travers laquelle se lit l'histoire de la Corse, des corses, mais aussi celle du monde. Il sera avec nous à 14h30 à Bonifacio pour une rencontre et dédicaces de son dernier roman *La Maison* paru chez Actes Sud.



Gilles Marchand

Gilles Marchand délaisse sa batterie et son groupe de rock en 2010 lorsqu'il décide de se tourner vers l'écriture. C'est en 2016 qu'il rencontre un grand succès avec la parution de *Une bouche sans personne*, alors qu'il est sélectionné dans la catégorie des « Talents à suivre » par les libraires de Cultura. Il remportera également le coup de coeur des lycéens du prix Prince Pierre de Monaco en 2017, le prix du meilleur roman francophone Points Seuil en 2018, le prix du premier recueil de nouvelles SGDL, avant de s'imposer avec *Un funambule sur le sable*. Il sera avec nous pour une présentation et dédicaces à 17h30, avant de nous offrir un spectacle musical issu de l'adaptation de son dernier roman, *Le soldat désaccordé*, en cours de traduction dans de nombreuses langues.



Jean-Michel Neri

L'auteur insulaire Jean-Michel Neri sera avec nous à 14h30 à Sotta pour une rencontre et dédicaces de son dernier recueil de nouvelles, paru dans une version bilingue chez Òmara éditions (*Mangeurs de monde*, 2022). Arboriste-élagueur de profession, il s'est fait connaître sur l'île grâce à son roman *La peau de l'olivier*, dans lequel il se laissait porter par sa passion et son engagement pour la nature et sa préservation. Dans son précédent roman, *Minoru*, Jean-Michel Neri présentait déjà à ses lecteurs son intérêt pour l'Histoire. Avec *Mangeurs de monde*, il continue sur cette voie, en mettant en avant la confrontation entre les cultures et l'anéantissement de certaines d'entre-elles.

